

候任行政長官宣布香港特別行政區第四屆政府主要官員任命記者會談話全文
(二)

候任政務司司長林鄭月娥：各位傳媒朋友，各位香港市民，我十分榮幸得到候任行政長官的提名，中央人民政府的任命，成為香港特別行政區第四屆政府的政務司司長。這個任命是我三十多年公務生涯中最大的榮譽，亦使我感到任重道遠。在未來五年，我會竭盡所能，堅定不移地按《基本法》落實「一國兩制」、「港人治港」，輔助行政長官推行「行之正道」、「穩中求變」的施政理念，以實際的工作成效，包括推動經濟、改善民生、促進民主各方面，回應中央人民政府對我的信任、候任行政長官對我的認同和廣大市民對我的期望。

記得五年前，我離開公務員隊伍，接受主要官員任命，我當時說過，雖然公職的身分和名稱有變，但我對工作的熱誠、希望服務市民的心，以及對香港的承擔是沒有改變的。今日我接受一個更重要的任命，肩負一個更巨大的責任，並將面對更艱峻的挑戰，我仍然會以那份承擔、熱誠和服務市民的心，迎難而上。

香港回歸祖國十五周年，在國家的關愛和大力支持，兩地人民把握契機的共同努力下，香港經濟持續發展，城市面貌亦正不斷改善。未來五年，我會全力協助行政長官繼續發揮我們這個城市的優勢，改善民生，讓社會大眾能分享經濟增長的成果，市民安居樂業，共享優質的城市環境。

在過去幾年，我和發展局的同事在公眾參與和與民共議的實踐過程中，深深感受到市民的務實和智慧以及民間組織的熱誠和投入。在未來的日子，我會努力將這些元素注入政府施政，提供更多機會和不同方式讓各界參與政府工作，提倡並締造一個更和諧，更公平，更民主的社會。

我深切明白市民對新一屆政府的期盼，作為政務司司長，我承諾會加倍努力推動各項工作，無畏無私地秉持幾個重要的原則：

- (一) 維護香港的核心價值；
- (二) 改善行政和立法機關的合作關係；
- (三) 統籌和協調跨局跨部門的政策工作；
- (四) 支持和帶領公務員為大眾服務。

最後，我想藉此機會，衷心感謝現任行政長官曾蔭權先生。過去二十年，無論我的身分是在不同工作崗位的公務員或發展局局長，曾先生給予我的無限支持和信任，是我在工作上尋求突破的原動力。我亦想感激現屆問責團隊的各位同事對我的包容和鼓勵，特別是會和我繼續並肩作戰的財政司司長曾俊華先生；我深

信新一屆政府在梁振英先生的領導下，憑着各主要官員的團隊精神和與公務員的合作無間，我們一定可以為市民開創一個更美好的未來。

候任財政司司長曾俊華：各位，我感覺很榮幸獲得候任特首梁振英先生的提名和中央政府的任命，讓我有機會在財政司司長的崗位上繼續為市民服務，和大家一起維護香港的金融穩定，推動香港的經濟發展，提升市民的生活質素。

未來幾年，環球的政治經濟會面臨巨大的變局，在全球化的環境之下，我們會面對前所未見的挑戰。

香港是一個小型開放的經濟體系，我們有需要提防經濟下行的風險，同時我們亦需要積極爭取經濟增長。我有信心，憑着香港人的智慧和永不言敗的精神，我們能夠一如既往，克服未來的挑戰。

在新一屆的政府，我將重點致力三方面的工作：

第一，我會謹守量入為出的審慎理財原則，按照基本法的要求，盡力做到收支平衡。與此同時，我亦會以「應使則使」的原則，靈活地運用公共資源，回應社會經濟發展的需要，作出適當的社會和經濟投資，為未來的變化，作好準備。

我的第二項工作重點，是努力拓展經濟，改善民生。我認同候任特首梁振英先生提出「穩中求變」的綱領。在維持我們一貫行之有效的經濟發展策略，在尊重市場機制的前提下，接受市場不是萬能的，更有失效的可能，做到適度有為，推動經濟和產業發展，提升我們的整體競爭力。

我未來工作第三個重點是土地房屋。我會優化我們的土地供應策略，配合候任特首的房屋政策綱領，致力保持樓市健康平穩發展，使市民可以安居樂業。

在善用公共財政、推動經濟發展，改善民生和策劃土地房屋的工作時，社會將有不同的意見，我會以兼容並蓄的精神，廣納民意，嚴謹地考察各項建議，確保施政切合市民的需要。

現在我會以英文簡單重複一次我剛才的說話，然後，我會回答大家的問題。

候任律政司司長袁國強：各位香港市民，各位傳媒朋友，我非常榮幸有機會可以以律政司司長的身分為香港特別行政區服務。

律政司司長的職務包括不同的層面。除參加政府政策的制定外，律政司司長

是政府的主要法律顧問，向政府就重要法律問題提供法律意見，亦負責政府法例草擬工作、代表政府參與民事訴訟及處理刑事檢控工作。

在履行職務時，我將以維護法治、確保司法公義及守護公眾利益為首要及最終的原則。特區政府有憲制責任去遵守法律和維護法治。因此，在履行律政司司長的職務時，我會毫不猶豫地向政府提供絕對中立的法律意見，致力令政府的政策符合香港特區的法律和《基本法》。

未來的工作毫無疑問將會充滿挑戰。黃仁龍司長在過去七年維護法治的成績大家有目共睹，要做到同樣的成績我相信並非易事。作為律政司司長，我會竭盡所能維護法治，捍衛基本人權及守護公眾利益。

最後，我希望藉此機會向大家交代一件事。社會上就我過往作為第十屆廣東省政協的身分有不同的意見。我個人相信我過往政協的工作不會對履行律政司司長的職務有任何負面影響。無論如何，我已經辭去我所有的公職，包括廣東省政協一職，而我的請辭亦已獲得有關方面接納。

記者：你好，這條問題是給林鄭月娥局長，或者是未來候任政務司司長。記得妳也有說過，你對自己和對同事的要求都很高，對於近日發生候任特首涉及的僭建事件，你自己會否也覺得失望及有沒有覺得「上錯沉船」呢？

候任政務司司長：我想就着這事件，剛才候任行政長官亦說過，今日這個場合亦不是討論這件事，但在過去五年我在樓宇安全的工作，我是非常支持我們的執法部門——屋宇署，大家都聽到耳熟能詳，都是那八個字「依法辦事、一視同仁」。

記者：我都想問一下林太，你「很打得」的形象深入人心，但現在升了官做CS（政務司司長）的話，都要處理很多民生議題，這個「很打得」的形象，你自己覺得會否成為你一個包袱？因為其實有些議員都覺得你做事可能太強硬，甚至去到有些自我中心。你自己在這方面會否有些調節，發揮多些親和力？

以及想問曾（俊華）先生，其實想問就是，你任內有一污點，就是大家覺得「派錢」問題，當年說不派，但之後又一百八十度轉變又派。在理財哲學方面是備受批評，你現時又留任，其實，未來五年，你怎樣在這方面汲取教訓呢？

候任政務司司長：大家都在不同的場合會聽我說，我是很想擺脫這個「很打得」的形象或外號，但很嚴肅說，其實，民生的工作從來都在我的心裏面。大家都知道我當了三年多社會福利署署長，在那三年多內，我是深切體會到，香港的弱勢社群是需要政府支持他們，但同時間，我亦很重視每個人的自我照顧和自力更生

的能力。所以，在未來日子內，作為政務司司長，我會聯同負責民生的局長，走入群眾，多了解市民的問題，從而找出解決的方法，而且最重要，正如候任行政長官在競選期間，以及他剛才強調，我們是會不斷聆聽市民的意見，從而將市民的意見，反映在我們的政策內。

候任財政司司長：剛才你問關於「派錢」方面的事，我是不會排除做任何不同措施的可能性，這件事情，如果是可以達到我們應該做到的目標，我是會繼續去做。

記者：想問三位司長覺得梁振英有沒有誠信？另一條問題想特別問律政司司長，會否希望在你未來的任期內，避免有人大釋法的情況？

候任政務司司長：大家都聽到我們三位不約而同說，前路是充滿排戰。我們有這個決心加入梁先生的班子，因為我們都認同他的治港理念，亦覺得香港這個城市仍然有很多優勢是需要梁先生來領導，讓我們給這個城市一個更加大的機會去發揮經濟及改善民生。我覺得這一點已經印證了我們加入這個班子，事實上是支持梁先生的施政，亦希望透過梁先生的領導，以及在競選過程他與市民共同制訂的政綱，有一個很好的機會可以為市民落實。

候任財政司司長：我都贊同林鄭月娥女士剛才所說的，我們的心都是想一起盡力為市民服務。跟着來的幾年，我們會盡己所能與市民一同迎接所有的挑戰。

候任律政司司長：第一個關於梁先生誠信的問題，我完全同意剛才他們兩位所說的答案，所以我沒有其他補充。就釋法的問題，我完全理解香港市民對釋法的看法，我個人的看法是在我任內，如果有關香港的法律問題，是可以在香港自身的法律或司法系統中處理，我會盡量將所有有關的法律問題，在本地的系統處理。如果沒有其他方法，不可以在香港內部處理時，釋法才會是最後用的一個方法。

記者：我想問袁律師，其實有一件事是很關注的，就是說今屆政府有很多政治任務，二十三條立法是否你任內工作之一？同時我想問林太，其實你在特首選舉前接受過報章訪問說妳差不多退下來，但今次突然間接受梁振英先生的邀請，究竟當中的轉捩點在哪裏？是否妳覺得很認同梁先生的能力是較另一位早前比較高勝算人士，傳聞比較高勝算人的能力高，所以妳才願意接受他的邀請呢？同時，我也想問財政司司長一個問題，早前你的身體都有些問題，需要「通波仔」，你自己今次再接受任命，是否身體已經完全沒有問題？

候任政務司司長：或者我先回答，雖然你的問題次序應該是 Rimsky 先答。在今年年初，我不是公開說，但有很多傳媒揣測認為我可能是「夠鐘」。很坦白向大家說，因為稍後大家看到我申報利益時，都會看到我在今年年初在英國置業，在

一個小鎮買了一個物業，想與丈夫和兩名兒子一起生活。

改變了主意，我以為你會問我是否梁先生說服我，我本來的答案是並不是梁先生說服我，是林先生說服我。因為我的丈夫認識了我幾十年，他認為以我的性格，以及由始至終都是希望服務市民，他覺得如果我放棄了一個可以繼續為市民服務的機會，我往後的日子可能在回望時會後悔。

另外，他亦很支持我繼續為香港市民服務，他亦認為梁先生的施政理念與我平日與他分享如何看香港社會的問題是相當吻合，所以在他的強力鼓勵下，我就迎難而上，接受了梁先生的邀請加入他的問責團隊。

候任財政司司長：身體問題。不知你問這個問題是否因為我今日的面色「麻麻地」。或者最好的測試就是我與你打一場劍，大家看看如何，好嗎？

候任律政司司長：關於廿三條的問題，讓我分開兩方面說。第一，首先我想向香港市民說清楚，從來沒有人跟我講過要在下一屆政府做甚麼政治任務，所以我希望大家在這方面可以放心。第二，在未來的工作上，香港在未來的五年會有很多的問題，無論是民生的問題，或涉及法律的問題，這些種種問題，我個人的看法，是需要新一屆政府盡快着手處理，而這些問題要花的時間研究和處理不會少，因為這些問題並不簡單，將會是一些複雜的問題。在這情況下，廿三條不是現時我的工作計劃內所包含的一個項目，所以我希望大家在這方面可以放心。

記者：想問林太，剛才你迴避沒有回答C Y的誠信問題，你是否做C S後便不再說良心的說話？另外其實你本身自己有沒有政治野心，五年之後如果你民望很高，會否想競逐特首？又想問袁生，「雙非」問題你想怎樣解決？有沒有一個時間表，譬如透過甚麼方法解決？謝謝。

候任政務司司長：我從來都是一個本着良心辦事的人，無論在甚麼工作崗位，無論是做官還是不做官。關於候任特首的誠信問題，我們剛才三位已經表達了我們的看法，所以並不存在說我們違背良心。要加入問責團隊，面對接下來各方面的挑戰，是一個很重大的決定，我深信我們三位都在思考過程裏作了這決定，一心一意支持梁振英先生施治，為香港市民服務。

記者：政治野心，沒有答。

候任政務司司長：因為無，所以不用答。

候任律政司司長：大家都留意到梁先生非常關注「雙非」的問題。我亦可以跟大

家說，新一屆政府官員亦非常關注這「雙非」問題。從法律的角度去看「雙非」問題，我會盡快在上任後做相關研究工作，因為其實有很多事項要就這個法律問題需要跟進，就像我剛才答另一個問題一樣，我希望「雙非」的問題盡量在香港自己的法律和司法系統中解決。

記者：三位司長，你好。我想請教一下，你們可否在此向公眾保證你們本身的寓所是沒有僭建的。如果是的話，會承擔責任，可能是問責。另外，想問林太，你之前跟敝報做了一個 interview，說村屋的問題、權利可能是時候終結，不知你現在最新的看法如何？是否好像「八萬五」已不再存在呢？謝謝。

候任政務司司長：我跟貴報做的訪問，之後令我要四度澄清，所以關於這個課題，我想我要講的已足夠，所以並不存在有一個立場，現在又是否需要堅持這個立場的問題。大家知道我在香港從來沒擁有住宅物業，所以對於你的第一個問題，我的情況是十分清楚的。

候任財政司司長：我現在是住在官邸的，我相信應該是沒有僭建的。

候任律政司司長：既然他們兩位也這樣答，我都要告訴你們，我現在是住在一個服務式的住宅，即 Service Apartment。不單止我不可以僭建，我連要搬家中的傢俬也要問業主批准，所以並沒有這個問題。

（請同時參閱談話全文的英文部分。）

完

2012年6月28日（星期四）